

– A dohány támogatásának rendszere vonatkozásában a nyersdohány piacának közös szervezéséről szóló, 1992. június 30-i 2075/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 215., 1992.7.30., 70. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 13. kötet, 29. o.) 9. cikke (3) bekezdésének, valamint a 2075/92/EGK tanácsi rendelet alkalmazása részletes szabályainak meghatározásáról szóló, 1998. december 22-i 2848/98/EK bizottsági rendelet (HL L 358., 1998.12.11., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 24. kötet, 250. o.) 11. és 12. cikkének megsértése.

2008. február 20-án benyújtott kereset – Polimeri Europa és Eni kontra Bizottság

(T-103/08. sz. ügy)

(2008/C 92/88)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperesek: Polimeri Europa SpA (Brindisi, Olaszország) és Eni SpA (Róma, Olaszország) (képviselők: M. Siragusa, G. M. Roberti, F. Moretti, L. Perego, F. Cannizzaro, V. Ruotolo, V. Larocca és D. Durante ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság részben vagy egészben semmisítse meg a határozatot, különösen amennyiben az rá vonatkozik, a bírság összegére vonatkozó valamennyi következménnyel együtt;
- másodlagosan, semmisítse meg vagy csökkentse a bírságot;
- kötelezze a Bizottságot a költségek, díjak és tiszteletdíjak megfizetésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A CONP/F/38629 ügyben – Kloroprén gumi („CR”) – 2007. december 5-i C(2007) 5910 végleges határozatával (a „határozat”) a Bizottság a Polimeri Europát és az Enit más vállalkozásokkal együtt egyetemlegesen felelősnek minősítette az EK 81. cikk megsértéséért, azon indokokkal, hogy: i) megállapodtak a piacok, a piaci részesedések valamint az értékesítés felosztásában és stabilizálásában, ii) a kloroprén gumi árának tekintetében áremelésben, valamint a minimális árak rögzítésében egyeztek meg, és ezt végre is hajtották, iii) felosztották az ügyfélkört és iv) bizalmas kereskedelmi információkat cseréltek.

A hivatkozott intézkedés megtámadásának indoklására a Polimeri Europa és az Eni azt állítják, hogy a határozat érdemi hibákban szenved, a következők okán:

- Az EK 81. cikk megsértése és az indoklás hiánya a tekintetben, hogy tévesen rója fel az Eninek az ellenőrzött társaság cselekményeire való felelősséget. E tekintetben arra hivatkoznak, hogy az ellenőrző társaság felelősségét nem lehet kizárólag a 100 %-os tőkerészesedés alapján megállapítani, és hogy az alperes nem értékelte megfelelően azokat a tényeket, amelyek az ellenőrzött társaságnak az ellenőrzőhöz viszonyított tényleges önállóságát bizonyították.

- Ellentmondás a 2002. január 1-jéig a CR üzletért felelős vállalattal, a Syndal S.p.A.-val („Syndal”) szemben folytatott eljárást lezáró levél tartalmával és a védelemhez való jog megsértése.
- Az EK 81. cikk megsértése és az indoklás hiánya a tekintetben, hogy tévesen tudja be a felelősséget a Polimeri Európának olyan időszakban bekövetkezett tényekért, amikor nem ez, hanem egy másik társaság irányította a CR üzletet.
- Hiányos és ellentmondásos indoklás, hibás vizsgálat és az EK 81. cikk megsértése a tények és a bizonyítékok értékelése tekintetében.
- A határozat indoklásának hiányossága és ellentmondásossága, hibás vizsgálat és az EK 81. cikk megsértése a jogsértés egységesként és folytatólagosként való minősítése vonatkozásában.
- A szabálysértés tartamának téves kiszámítása a rendelkezésre álló bizonyítékok fényében.

A felperesek továbbá azt állítják, hogy a rájuk kiszabott szankció jogellenes, mivel sérti az EK 81. cikket, az 1/2003/EK rendelet 23. cikkét, valamint a bírságkiszabási iránymutatást.

E tekintetben a felperesek egyrészt arra hivatkoznak, hogy a bírság ismétlés okán és elrettentő hatásként történt súlyosítása sérti az arányosság elvét, másrészt pedig arra, hogy az indoklás hiányos, mivel nem vette figyelembe az enyhítő körülményeket a jogsértésben tanúsított passzív vagy kisebb súlyú szerepvállalás, a jogsértésben való korlátozott részvétel, az ebben való részvétellel való felhagyás és a megállapodások végre nem hajtásának vonatkozásában. A Polimeri Europa és az Eni továbbá azt állítja, hogy nem vették figyelembe a Syndial és a Polimeri Europa együttműködését a bírságnak a hivatkozott iránymutatás szerinti csökkentése tekintetében.

A felperesek végül az EK 81. cikk és a *kartellügyek esetében a bírságok alóli mentességről és a bírságok csökkentéséről* szóló bizottsági közlemény megsértésére hivatkoznak, mivel a Bizottság tévesen értékelte a Syndal és a Polimeri Europa által benyújtott bizonyíték súlyát, és megtagadta a bírságnak a hivatkozott közlemény szerinti csökkentését.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. február 1-jei végzése – Nomura Principal Investment és Nomura kontra Bizottság

(T-430/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2008/C 92/89)

Az eljárás nyelve: angol

Az ötödik tanács elnöke elrendelte az ügy törölését.

⁽¹⁾ HL C 31., 2005.2.5.